

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

EHDOTUSPYYNTÖ

Valmistelevat ja innovatiiviset toimet 2003/b – eLearning

DG EAC/61/03

(2003/C 170/10)

1. ASIAYHTEYS (JOHDANTO JA TAUSTA)

Komissio käynnisti eLearning-aloitteen ja -toimintasuunnitelman edistääkseen Euroopan unionin koulutusjärjestelmien sopeutumista osaamisyhteiskuntaan; tässä käytetään oppimisessa tehokkaasti ja asianmukaisesti hyväksi uutta tieto- ja viestintätekniikkaa ja Internetiä (e-learning eli sähköinen – tietotekniikkaa hyödyntävä – oppiminen).

eLearning-toimintasuunnitelmassa⁽¹⁾ sähköinen oppiminen määritellään seuraavasti: "multimedian ja Internetin käyttö ja oppimisen laadun parantaminen helpottamalla resurssien ja palvelujen käyttöä sekä lisäksi vaihdot ja etäyhteistyö". Termiä "sähköinen oppiminen" käytetään tässä ehdotuspyynnössä aina kyseisessä merkityksessä.

Lissabonissa 23.–24. maaliskuuta 2000 kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa valtion- ja hallitusten päämiehet vahvistivat Euroopan unionin tavoitteeksi tulla maailman kilpailukykyisimmäksi ja dynaamisimmaksi tietotaloudeksi, joka kykenee ylläpitämään kestävästä talouskasvusta, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta. eLearning-toimintasuunnitelma on suunniteltu sähköisen oppimisen kehittämiseksi Euroopassa voimistamalla pyrkimyksiä tällä alalla. Toimintasuunnitelma koostuu neljästä osasta: tuetaan asianmukaisten infrastruktuurien kehittämistä ja tutkimusinvestointeja, koulutetaan eurooppalaisia opettajia ja kouluttajia, luodaan suotuisat olosuhteet Euroopan koulutussisällön, -palvelujen ja -ohjelmistojen kehittämiselle ja edistetään yhteistyötä ja verkottumista toimijoiden välillä.

eLearning-toimintasuunnitelman tavoitteena on myös saada kaikki koulutusala – niin yksityisellä kuin julkisellakin sektorilla – toimivat mukaan hyödyntämään sähköisiä oppimismenetelmiä ja resursseja elinikäisessä ja elämän laajuudessa oppimisessa.

eLearning-toimintasuunnitelma rakentuu olemassa olevien resurssien varaan. Euroopan komissio hyödyntää tässä nykyisiä ohjelmia ja muita välineitä, jotka soveltuvat eLearning-projektien kehittämiseen. Tietotekniikkaa hyödyntävä oppiminen kuitenkin kehittyä ja muuttuu nopeasti, ja sen vuoksi on vaikeaa kohdentaa kaikki projektit johonkin nykyiseen ohjelmaan tai budjettikohtaan. Yhteen eLearning-projektiin voi nimittäin liit-

tyä useita tieteenaloja, kasvatusteorioita, teknisiä ratkaisuja ja uudenlaista logistiikkaa sekä hyvinkin erilaisia toimijoita.

Tämän vuoksi perustettiin erityinen budjettikohta eLearning-ky-symysten syvällistä tarkastelua varten: budjettikohdasta rahoitetaan pilottiprojekteja, joissa keskitytään eLearning-toimintasuunnitelman keskeisiin strategisiin alueisiin. Pilottiprojektien tarkoituksena on tarjota perusta EU:n tasolla käytävälle laajalle keskustelulle ja edistää jäsenvaltioissa ja jäsenvaltioiden välillä toteutettavien asiaan liittyvien toimien koordinoitua. Projekteista saataneen lisäksi tärkeää osviittaa siitä, mihin tulevat yhteisön toimet – myös ehdotettu eLearning-ohjelma⁽²⁾ – voitaisiin perustaa.

1.1 Tausta

Vuoden 2001 eLearning-ehdotuspyynnön tuloksena käynnistettiin 29 pilottiprojektia, joissa keskitytään useisiin sähköisen oppimisen osa-alueisiin kouluissa, yliopistoissa, työpaikoilla ja kotona. Projekteissa käsitellään merkittäviä aiheita, muun muassa tieto- ja viestintätekniikan käyttöä koulutuksessa, esimerkiksi opettajien koulutuksessa, uusia pedagogisia menetelmiä, organisointimuutoksia sekä koulutuksen sisältöä ja -palveluja, ja niihin liittyy useita innovatiivisia toimintamalleja, esimerkiksi virtuaaliluokkia, yhteistyössä tapahtuvaa oppimista Internetin kautta, virtuaaliliikkuvuutta ja tekemällä oppimista.

Vuoden 2002 ehdotuspyynnön tuloksena käynnistettiin 16 pilottiprojektia, joissa käsiteltiin medianlukutaitoa, ja neljä strategista projektia, joissa keskityttiin sähköisen oppimisen laatuun.

Lisätietoa näistä käynnissä olevista projekteista saa komission web-sivuilta osoitteesta <http://europa.eu.int/comm/education/elearning/index.html> sekä eLearning-portaalista <http://elearningeuropa.info>.

1.2 Ehdotuspyynnön johdanto

Ehdotuspyynnön tavoitteena on kehittää edelleen ja hyödyntää työtä, joka on jo käynnissä eLearning-toimintasuunnitelman puitteissa joko Euroopan, jäsenvaltion tai alueen tasolla, lisäämällä yhteistyötä ja tulosten hyödyntämistä.

⁽¹⁾ KOM(2001) 172 lopullinen, 28.3.2001, eLearning-toimintasuunnitelma – Katse huomispäivän koulutukseen.

⁽²⁾ KOM(2002) 751 lopullinen, 19.12.2002, Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi monivuotisesta ohjelmasta (2004–2006) tieto- ja viestintätekniikan tehokkaaksi integroimiseksi yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen järjestelmiin Euroopassa (eLearning-ohjelma).

Yleistavoitteena on rohkaista käynnissä olevia projekteja tekemään tiiviimpää yhteistyötä, hyödyntämään yhteisvaikutuksia, jakamaan keskenään resursseja ja käsittelemään yhteisiä aiheita; arvioida, analysoida ja siirtää saatuja kokemuksia ja tuloksia, joita on saatu tieto- ja viestintätekniikan opetuskäytöstä eurooppalaisessa yleissivistävässä ja ammatillisessa koulutuksessa; seurata, analysoida ja ennustaa sähköisen oppimisen kehitystä Euroopassa ja tukea asianmukaisten unionin, jäsenvaltioiden ja alueiden toimintalinjojen kehittämistä.

Ehdotusten avulla voidaan ymmärtää paremmin, mitä vahvuuksia ja heikkouksia tieto- ja viestintätekniikan käytössä oppimisympäristössä on, sekä kartoittaa innovatiivisia käyttötapoja ja organisaatiomuutoksia, joita niiden kestävä käyttö edellyttää. Ne ovat apuna sähköistä oppimista koskevan tietämyksen keräämisessä ja jakamisessa, hyvien toimintatapojen kartoittamisessa ja levittämässä sekä yksityiskohtaisten ohjeiden laatimisessa. Politiikan kehittäjät ja päätöksentekijät saavat ehdotuksista olennaisen tärkeää tietoa, jonka avulla he voivat ymmärtää kehitystä ja suunnitella tulevaisuutta.

Tarkoituksena on lisäksi käsitellä neljää täydentävää näkökulmaa:

- sekä alueellisten että paikallisten **innovatiivisten toimintatapojen** syvälinen analyysi, jonka tarkoituksena on toimintatapojen siirtäminen. Kartoitetaan tekijöitä, jotka ovat johtaneet tieto- ja viestintätekniikan onnistuneeseen integrointiin, ja tuetaan kokemusten siirtämistä muihin yhteyksiin kaikkialla Euroopassa,
- käynnissä olevien Euroopan laajuisten tai alueellisten **pilottiprojektien** välisen yhteistyön tukeminen sekä saatujen kokemusten ja tulosten levittäminen ja hyödyntäminen,
- sähköisen oppimisen eurooppalaisen käytön laajuuden määrittäminen, analyysi ja **vertaileva analyysi** sekä ennustetun laatiminen,
- tieto- ja viestintätekniikan opetuskäyttöä koskevaan **tulevaan politiikkaan** ja innovatiivisten toimintatapojen jatkuvaan kehittämiseen liittyvien tärkeiden kysymysten kartoittaminen ja analyysi.

Ehdotettavien projektien toivotaan käsittelevän näitä jaksossa 3 kuvattuja näkökohtia.

2. MÄÄRÄRAHAT

Tähän ehdotuspyyntöön on varattu yhteensä noin **9,5 miljonna euroa**.

3. AIHEET

Ehdotuspyyntö kattaa aiheet, jotka on asetettu ensisijaisiksi eLearning-toimintasuunnitelmassa ja vuotta 2003 koskevilla komission talousarviosuunnitelmissa. Ehdotettavissa projekteissa on käsiteltävä vähintään yhtä seuraavista kolmesta aiheesta:

- 1) vertaisarvioinnit (hyvien toimintatapojen ja toimintalinjojen vaihtaminen ja analysointi);
- 2) yhteistyöverkostot (projektiryhmät ja eturyhmät);
- 3) seuranta (vertailuanalyysi ja ennusteet).

3.1 Vertaisarvioinnit (hyvien toimintatapojen ja toimintalinjojen vaihtaminen ja analysointi)

3.1.1 Tarkoitus

Koulutusjärjestelmien konkreettisia tulevaisuuden tavoitteita koskevassa kertomuksessa ⁽³⁾ korostettiin vertaisarvioinnin merkitystä käytettäessä tieto- ja viestintätekniikkaa yleissivistävässä ja ammatillisessa koulutuksessa (tämä on yksi koulutusneuvoston hyväksymistä 13 tavoitteesta).

Tässä yhteydessä vertaisarvioinnilla pyritään mahdollistamaan se, että koulutuksen järjestämiseen suoraan osallistuvat henkilöt – esimerkiksi koulujen johtajat, yliopistojen rehtorit, ohjelmajohtajat, opettajat, kouluttajat tai tutkijat – voivat tarkastella rinnakkain (tai tutkia) sähköisen oppimisen toimintatapoja ja -linjoja. Toteutus- tasosta riippuen vertaisarvioinneissa voidaan käsitellä joko kentällä toteutettavia käytäntöjä (toisin sanoen hyviksi arvioituja ja validoituja pedagogisia käytäntöjä koulutuksen yhteydessä) tai poliittisia käytäntöjä (eli koulutusalaa päättäjien välistä kokemusten vaihtoa erilaisista politiikan puitteista ja vaihtoehtoista, joilla voidaan vastata erityishaasteisiin ja -ongelmiin).

Vertaisarvioinnin tarkoituksena on määritellä, mikä hyvässä politiikassa tai hyvässä pedagogisessa toimintatavassa on *siirrettävissä* ja *miten tämä elementti voidaan siirtää* toisiin maihin, toisille alueille tai toisiin laitoksiin. Vertaisarviointiprosessin tuloksena pitäisi voida ymmärtää paremmin, miten hyviä toimintatapoja voidaan kehittää kaikkialla Euroopassa, sekä saada perusta kokemusten vaihdolle ja siirtämiselle koulutusalan toimijoiden välillä.

Seuraavassa on kaksi esimerkkiä kahdentyyppisistä vertaisarvioinneista:

Koulujen vertaisarvioinnit: useampi koulu – jotka on todettu innovatiivisiksi kouluiksi – voi liittyä yhteen muodostaen vertaisarviointiverkoston. Tarkoituksena on arvioida koulukohtaisia samankaltaisuuksia ja eroja, vahvuuksia ja heikkouksia sekä tieto- ja viestintätekniikan käyttöön otosta syntyviä mahdollisuuksia ja riskejä sekä kartoittaa, mitä elementtejä voitaisiin – tai ei voitaisi – siirtää, kun otetaan huomioon koulujen erilaiset toimintaympäristöt. Tätä esimerkkiä voitaisiin soveltaa myös jatkokoulutukseen ja korkeakoulutukseen.

⁽³⁾ 5680/01 EDUC 18, Koulutusneuvoston selvitys Eurooppa-neuvostolle: Koulutusjärjestelmien konkreettiset tulevaisuuden tavoitteet, 14.2.2001.

Politiikan vertaisarvioinnit: tiettyjä alueellisia tai kansallisia strategioita, toteuttamistoimenpiteitä, lainsäädäntöä tai ohjelmia koskeva tiedonvaihto ja yhteistyö voisi johtaa projektiin, jossa yhdistetään tiedon kerääminen, vertailututkimukset, temaattiset työryhmät ja opintokäynnit, joilla pyritään antamaan virikkeitä yhteistyöverkostolle.

3.1.2 Ehdotettavien projektien tavoitteet

Tähän ehdotuspyynnön osaan kuuluvilla ehdotettavilla projekteilla on oltava seuraavat tavoitteet:

- Kartoitetaan hyviä toimintatapoja ja siirtämismenetelmiä varmistaen tutkijoiden mukanaolon, jotta voidaan analysoida hyvien esimerkkien määrittämiskriteerit ja mahdollisesti ehdottaa asiaankuuluvia laadullisia indikaattoreita, joilla mitataan tieto- ja viestintätekniikan antamaa lisäarvoa oppimisprosessissa.
- Tutkitaan siirtämismekanismeja, jotka perustuvat sekä todelliseen että virtuaaliseen liikkuvuuteen, ottaen huomioon kokeilemisen perustuvien lähestymistapojen arvo.
- Vahvistetaan kohdennettuja yhteistyöverkostoja tai luodaan uusia verkostoja, joihin kuuluu henkilöitä, joilla on pitkäaikaista kokemusta tieto- ja viestintätekniikan soveltamisesta kentällä, ja politiikan laatijoita.
- Kehitetään ongelmien kartoittamis- ja analysointikykyä määrittämällä mahdolliset indikaattorit, jotka on otettava huomioon politiikan ja toimintatapojen onnistumiseen vaikuttavien tekijöiden ymmärtämiseksi.
- Analysoidaan ja dokumentoidaan toimijoiden kentällä kartoittamat uudet ratkaisevat kysymykset sekä nykyisten poliittisten toimintalinjojen täytäntöönpanossa esiintyvät ongelmat.
- Tarkastellaan edellytyksiä, joita tarvitaan innovatiivisten toimintatapojen ja -linjojen onnistuneessa siirtämisessä sekä niiden käyttöönottamisessa uusissa ympäristöissä.

Kaikissa projekteissa on aktiivisesti tuettava säännönmukaisten, konkreettisten tulosten levittämistä raporttien, mallien, konferenssialustusten, ohjeiden, tiedotteiden jne. muodossa. Huomioon on otettava myös monikielisyys ja monikulttuurisuuteen liittyvät näkökohdat.

3.1.3 Käsiteltävät kysymykset

Projekteissa on käsiteltävä ongelmia ja kysymyksiä, jotka liittyvät tieto- ja viestintätekniikan onnistuneeseen käyttöön ottoon yleissivistävässä ja ammatillisessa koulutuksessa, sekä kehitettävä tietämystä siitä, millä tavoin tieto- ja viestintätekniikka voi tuoda lisäarvoa oppimisprosessiin.

a) Uudet oppimistavoitteet ja -menetelmät:

Mahdollinen soveltamisala on varsin laaja: kielten varhaisopetus, opiskelijoiden motivoiminen luonnon-tieteiden ja teknologian oppimiseen, erityistarpeisiin

vastaaminen, kulttuurienvälinen vuoropuhelu, viestintä- ja yhteistyökasvatus, vanhempien tietämys tieto- ja viestintätekniikan käytöstä koulutuksessa, uusiin työskentely-ympäristöihin avoin oppiminen, yrittäjyyskoulutus, itsenäiseen oppimiseen perustuvat toimintamallit, oppimispelit, itseohjaukseen perustuva oppiminen työssä, uuden tyyppiset kumppanuudet ja oppimisyhteisöt jne.

b) Oppimismenetelmien hyödyntäminen perinteisissä oppiaineissa tai perustaitojen hankkimisessa.

Kuinka tieto- ja viestintätekniikka voi toimia katalysaattorina luku- ja kirjoitustaidon hankinnassa? Miten se vaikuttaa oppimisprosessiin perinteisissä aineissa, esimerkiksi historiassa, matematiikassa, taidekasvatuksessa tai fysiikassa?

c) Sähköisen oppimisen soveltamista ja tieto- ja viestintätekniikan käyttöönottoa hankaloittavien tekijöiden voittaminen. Tässä on käsiteltävä seuraavia ratkaisuvia kysymyksiä:

- järjestelmällinen toimintamalli soveltamisen ja käyttöönoton aloittamiseen,
- ulkopuolinen tuki ja osallistuminen (esimerkiksi vanhemmat, paikallisviranomaiset, yritykset ja muut koulutustasot),
- uusien oppimistavoitteiden ja -tulosten tunnistaminen ja kelpoistaminen,
- arviointikysymykset,
- opettajien, koulutushenkilöstön, kouluttajien ja ohjaajien peruskoulutus ja täydennyskoulutus sekä ammattitaidon ja teknisten taitojen päivittäminen,
- riittävän rahoituksen järjestäminen,
- toimiminen uusien oppijoiden kanssa: tieto- ja viestintätekniset välineet ja toimintatavat asettavat uusia vaatimuksia oppijoille,
- digitaalisen tiedon ja uusien oppimisympäristöjen erityispiirteiden huomioon ottaminen pitkällä aikavälillä.

3.1.4. Toimintatyytit

Ehdotuspyynnön tätä osaa koskeviin projekteihin voi sisältyä monenlaisia toimintoja edellyttäen, että seuraavat kaksi tärkeää ehtoa täyttyvät:

1) toiminnoilla on johdonmukaiset puitteet;

2) toimintojen lisäarvon on tultava selkeästi esiin tiettyä aihetta tai tiettyjä aloja koskevan eurooppalaisen yhteistyön laajentamisessa, ottaen huomioon edellä mainitut kysymykset, kulttuuriset ja kielelliset erot sekä erilaiset koulutusmallit.

Näihin toimintoihin kuuluvat seuraavat:

- raporttien, yhteenvetojen ja muiden asiaankuuluvien ohjeiden laatimista tai yhteisiä resursseja koskevat analyysit,
- opintokäynnit, yhteiset työryhmät, seminaarit ja konferenssit,
- yhteistyö ja levittäminen mukaan luettuina tieto- ja viestintämateriaalit, web-sivut, videoklipit, sähköisten foorumien järjestäminen sekä keskeisten tulosten ja suoritteiden jakelu,
- sellaisen materiaalin kääntäminen, jonka levittämistä muilla kielillä kuin ehdotuksen laatijoiden kielellä pidetään hyödyllisenä.

Osallistumista koskevan vähimmäisvaatimuksen (ks. jakso 5) lisäksi projektin euroopanlaajuisuutta tulisi laajentaa niin, että projektiin osallistuu projektiin varsinaisten toteuttajien lisäksi laajasti muita kansallisuksia joko samasta vertaisryhmästä tai muista koulutus- tai tutkimussektorilla tai koulutusalan ulkopuolella toimivista ryhmistä.

Esimerkkejä tällaisista yhteistyöpuutteista löytyy Sokrates-ohjelmaan kuuluvasta Arion ⁽⁴⁾-toiminnosta, vaikka tämän ehdotuspyynnön kautta pyritäänkin luomaan edellytykset ja tarjoamaan rahoitus hyvien ja huonojen toimintatapojen perusteelliseen analyysiin ja niistä raportointiin ja sitä kautta toimintatapojen järjestelmälliseen siirtämiseen Euroopan tasolla.

3.2 Yhteistyöverkostot (projektiryhmät ja eturyhmät)

3.2.1 Tarkoitus

eLearning-toimintasuunnitelman tarkoituksena on kordinoida yhteisön, jäsenvaltioiden ja alueiden tasolla sähköisen oppimisen toimintoja kaikkialla Euroopassa. On ajateltu, että ainoastaan linjaamalla nämä erilaiset toiminnot voidaan saavuttaa kriittinen massa ja saada mitataavaetuja ja yhteisvaikutuksia, jotka ovat tarpeen merkittävien vaikutusten aikaansaamisen kannalta. Tämä koskee politiikan kehittämisen lisäksi kaikkea työtä, jota parhaillaan toteutetaan ympäri Eurooppaa käynnissä olevissa tuhansissa eLearning-projekteissa.

Samaan aikaan kun unioni pyrkii sisällyttämään tieto- ja viestintäteknikan yleisivistävään ja ammatilliseen koulutukseen, muuttamaan oppimistapoja ja kartoittamaan parhaita tapoja sähköisen oppimisen hyödyntämiseksi, nousee esiin useita yhteisiä kysymyksiä ja alan toimijat kohtaavat samoja ongelmia yhä uudestaan. Miten opettajien ja kouluttajien rooli muuttuu uusissa oppimisympäristöissä? Mitkä pedagogiset toimintamallit soveltuvat parhaiten sähköiseen oppimiseen? Miten voimme taata sähköisen oppimisen laadun, ja kuinka laatua voidaan

arvioida? Kuinka henkilöresursseja koskevia toimintalinjoja tulisi muuttaa, jotta ne tukisivat sähköistä oppimista ja tieto- ja viestintäteknikan laajempaa käyttöä kouluissa? Kuinka teknisiä standardeja olisi käytettävä ja mikä on avointen standardien soveltamisen vaikutus? Kuinka arvioidaan epävirallista työpaikoilla tapahtuvaa sähköistä oppimista ja otetaan huomioon arkioppiminen? Erilaisia kysymyksiä on paljon, mutta samat kysymykset toistuvat usein. Keskeisenä haasteena on siis se, että luodaan oikeat edellytykset sähköisen oppimisen eri toimijoille niin, että he voivat yhdessä vastata näihin kysymyksiin ajoissa, tehokkaasti ja asianmukaisesti.

Tätä ehdotuspyynnön osaa koskevien projektien tarkoituksena on luoda ja tukea yhteistyöverkostoja sekä mahdollistaa niiden toiminta. Erityisesti niissä tuetaan seuraavia:

- Euroopan kannalta merkittäviin sähköisen oppimisen avainkysymyksiin liittyvät eturyhmät,

ja/tai

- toisiinsa läheisesti liittyvien eLearning-projektien muodostamat työryhmät (projektiryhmät).

Eturyhmät

Eturyhmät ⁽⁵⁾ ovat tieto- ja viestintäteknikan käyttöön koulutuksessa osallistuvien toimijoiden ryhmiä, joiden jäsenillä on yhteisiä etunäkökohtia. Ryhmät työskentelevät yhdessä tietyn ajan vaihtuen ajatuksia ja kokemuksia, analysoiden tietoa, jakaen resursseja ja laatien suosituksia jne. Ryhmät ovat usein varsin epävirallisia ja itsenäisiä, ja niiden osallistujat ovat erittäin motivoituneita. Usein ryhmät tarvitsevat kuitenkin tukea muun muassa osallistujien väliseen viestintään, kokousten järjestämiseen ja toteuttamiseen, sihteeritehtäviin ja logistiikkaan liittyviin seikkoihin.

Eturyhmiin osallistuu todennäköisesti toimijoita erilaisista kulttuuritaustoista ja oppimisympäristöistä, ja osallistujat ilmentävät näin sähköisen oppimisen monipuolisuutta ja monialaisuutta. Ryhmissä voidaan käsitellä aiheita, jotka liittyvät tiettyyn sektoriin (esimerkiksi virtuaaliluokkiin), tiettyyn oppiaineeseen (esimerkiksi yliopistoissa toimivien luennoitsijoiden koulutukseen sähköisen oppimisen alalla) tai tiettyyn elämänvaiheeseen (esimerkiksi tutkimustulosten analysoinnin kannustaminen). Vaihtoehtoisesti niissä voidaan käsitellä laajempia kysymyksiä, esimerkiksi seuraavia: sähköiseen oppimiseen liittyvien teollis- ja tekijänoikeuksien hallinnointi, avoimen lähdekoodin ja vapaasti levitettävien ohjelmistojen sisältö, pedagogiset menetelmät, julkisten ja yksityisten tahojen kumppanuuksien puitteet jne. Ehdotusten tärkeän osan muodostavat siis keskeiset prosessit, joita tarvitaan päätettäessä eturyhmissä käsiteltävistä aiheista sekä toimintaan osallistujista.

⁽⁴⁾ <http://europa.eu.int/comm/education/socrates/arion/index.html>

⁽⁵⁾ Toisinaan eturyhmiä käytetään myös nimitystä toimijayhteisöt.

Projektiryhmät

Sen lisäksi, että tuetaan eri taustoista ja ympäristöistä peräisin olevien toimijoiden yhteistyötä eturyhmissä, eLearning-projekteista muodostuvia ryhmiä (projektiryhmiä) on erityisesti kannustettava tekemään tiivistä yhteistyötä.

Projektiryhmä koostuu käynnissä olevista projekteista, jotka päättävät tehdä yhteistyötä esimerkiksi jakaakseen keskenään resursseja, tehdäkseen yhteistyötä joidenkin tehtävien tiimoilta, toteuttaakseen yhteisiä tapahtumia ja koordinoidakseen viestintätoimintaa. Projektiryhmät muodostetaan yleensä yksittäisten projektien tyyppin perusteella. Esimerkkejä voisivat olla ryhmät, jotka koostuvat sähköistä oppimista lääketieteen alan ammattiteissa käsittelevistä projekteista, Internetiin perustuvista kouluprojekteista tai oppimisalueita käsittelevistä projekteista. Projektiryhmät ovat usein pitkäikäisiä ja ovat projektien tukena koko niiden keston ajan.

Ehdotettavissa toimissa on kartoitettava mahdollisia projektiryhmiä, etsittävä kyseeseen tulevia käynnissä olevia projekteja, houkuteltava projektit mukaan ryhmiin ja tuettava niiden yhteistyötä. On ratkaisevan tärkeää, että kyseiset projektit tekevät itse päätöksen ryhmään liittymisestä ja että ryhmän nähdään tuovan lisäarvoa projektien toimintaan. Jos ryhmien perustaminen toteutetaan tehokkaasti, toiminta voi johtaa erittäin hedelmälliseen yhteistyöhön ja tehokkaampaan resurssien käyttöön.

Yhteisön tasolla sähköiseen oppimiseen perustuvia projekteja rahoitetaan useista komission ohjelmista ja aloitteista. Näitä ovat muun muassa Sokrates-ohjelman Minerva-toiminta ⁽⁶⁾, Leonardo da Vinci -ohjelma ⁽⁷⁾, tutkimuksen puiteohjelma ⁽⁸⁾, eTEN-ohjelma ⁽⁹⁾, eContent-ohjelma ⁽¹⁰⁾ ja itse eLearning-aloite ⁽¹¹⁾ vain muutamia mainitaksemme. Lisäksi jäsenvaltioiden ja alueiden tasolla toteutetaan lukuisia aloitteita, joilla tuetaan aktiivisesti eLearning-projekteja.

Tarkoituksena on, että ryhmät muodostetaan yhteisön, jäsenvaltion tai alueen tasolla rahoitettavista projekteista. Erityisen tervetulleita ovat projektiryhmät, joihin kuuluu eri ohjelmien ja aloitteiden yhteydessä toteutettavia projekteja. Ajatuksena on, että monikulttuurisuuden ja monikielisuuden kannustamiseksi useat projektiryhmät saisivat käsitellä samaa aihetta edellyttäen, että ne toimivat eri alueilla ja/tai eri työkielillä.

3.2.2 Ehdotettavien projektien tavoitteet

Tämän ehdotuspyynnön osan yhteydessä ehdotettavilla projekteilla on oltava seuraavat tavoitteet:

a) tuetaan sähköistä oppimista koskeviin aiheisiin liittyvien eturyhmien koulutusta ja hallinnointia. Näillä eturyhmillä on oltava todellista merkitystä Euroopalle, niihin on kuuluttava laaja joukko toimijoita korkeakouluista, hallituksesta, elinkeinosektorilta, yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen aloilta jne. siten, että edustettuina ovat kaikki oppimisvaiheet lapsuudesta aikuisikään;

ja/tai

b) kannustetaan yhteisön, jäsenvaltioiden tai alueiden tasolla rahoitettuja eLearning-projekteja tekemään yhteistyötä yhteisen kiinnostuksen kohteen perusteella muodostetuissa projektiryhmissä vuoropuhelun lisäämiseksi, resurssien jakamiseksi, esikuva-analyysin tukemiseksi, kestävien eurooppalaisten toimintamallien kehittämiseksi ja yleensäkin yhteisvaikutusten hyödyntämiseksi.

Kaikissa projekteissa on aktiivisesti tuettava säännönmukaisten, konkreettisten tulosten levittämistä raporttien, mallien, konferenssialustusten, ohjeiden, tiedotteiden jne. muodossa. Huomioon on otettava myös monikielisyys ja monikulttuurisuuteen liittyvät näkökohdat.

Erityisen tervetulleita ovat projektit, joissa käsitellään vähintään yhtä seuraavassa mainituista aiheista, ja nämä projektit asetetaan käsittelyssä etusijalle:

- tieto- ja viestintätekniikan hyödyntäminen korkeakoulutuksessa (virtuaalikampukset, virtuaaliliikkuvuus, sähköisen oppimisen kehittäminen yhdessä),
- matematiikan, luonnontieteiden ja tekniikan oppiminen,
- oppimisen hallinnointijärjestelmien käyttö julkisella sektorilla,
- kieltenopiskelu,
- digitaalinen ja medianlukutaito,
- opettajien ja kouluttajien koulutus, ammatillinen koulutus ja tukipalvelut,
- erityistarpeet ja erityisopetus,
- tutkimustulosten analysointi käyttäjien keskuudessa,
- sähköinen oppiminen pk-yrityksissä,
- sähköinen oppiminen ja Euroopan unionin laajentuminen,
- oppimispelit,

⁽⁶⁾ <http://europa.eu.int/comm/education/socrates/minerva/ind1a.html>

⁽⁷⁾ http://europa.eu.int/comm/education/leonardo/leonardo2_en.html

⁽⁸⁾ <http://www.cordis.lu>

⁽⁹⁾ <http://www.ten-telecom.org/default.asp>

⁽¹⁰⁾ <http://www.cordis.lu/econtent/>

⁽¹¹⁾ <http://europa.eu.int/comm/education/elearning/index.html> ja <http://www.elearningeuropa.info>

- epävirallisen ja arkioppimisen sertifiointi,
- sähköisen oppimisen laatu,
- ennakkointi ja ennusteet.

3.2.3 Toimintatyypit

Ehdotettaviin projekteihin on sisällyttävä seuraavat toimintatyypit:

- mahdollisten eturyhmien ja projektiryhmien kartoittaminen eurooppalaisten mahdollisuuksien joukosta, yhteydenotot eri ohjelmia ja aloitteita järjestäviin tahoihin asiaankuuluvan tiedon hankkimiseksi ja yhteistyötä koskevan yleissuunnitelman laatiminen,
- alustavat yhteydenotot keskeisiin toimijoihin ja projektin vetäjiin, jotta nämä kiinnostuisivat eturyhmien ja projektiryhmien toimintoihin osallistumisesta ja sitoutuisivat alustavasti siihen,
- käytännön tuki projektiryhmien ja eturyhmien perustamiseen ja hallinnointiin, odotusten kartoittaminen ja projektille annettavien tukipalvelujen varmistaminen,
- seminaarien järjestäminen eturyhmien ja projektiryhmien välisen yhteistyön ja vuoropuhelun tukemiseksi,
- virtuaaliyhteisöjen luominen ja vetäminen vuorovaikutuksen mahdollistamiseksi perinteisten kokousten välillä,
- tuki eri ryhmien web-sivujen luomiseen, jotta voidaan tiedottaa ryhmien olemassaolosta ja kannustaa ihmisiä liittymään ryhmiin sekä tuottaa koordinoitusti materiaalia eLearning-portaaliin (www.elearningeuropa.info),
- tuki eturyhmien ja projektiryhmien tulosten analysointiin ja ammattimaiseen levittämiseen Euroopan tasolla useilla kielillä, erityisesti osallistuminen käynnissä oleviin eurooppalaisiin eLearning-tapahtumiin järjestämällä esimerkiksi lisätyöryhmiä, seminaareja ja näyttelyitä,
- eturyhmien ja projektiryhmien toiminnan, toiminnasta saatavien yhteisten kokemusten ja politiikan laatijoiden suositusten analysointi. Yhteenvetoreporttien tuottaminen ja levittäminen, jotta voidaan myötävaikuttaa ehdotuksen yhteydessä toteutettavaan työhön ja eLearning-toimintasuunnitelman tavoitteiden saavuttamiseen,
- jne.

Edellä esitetty luettelo ei ole täydellinen. Arvioinnissa kiinnitetään huomiota siihen, miten selkeä ehdotuksissa esitetty toimintokokonaisuus on ja millaisia yleisiä menetelmäpuitteita niissä ehdotetaan ehdotuspyynnössä esitettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi myös innovatiivisuus ja luovuus huomioon ottaen.

3.3 Seuranta (vertailuanalyysi ja ennusteet)

3.3.1 Tarkoitus

Tätä ehdotuspyynnön osaa koskevien projektien painopisteenä on oltava sähköisen oppimisen, sen käytön ja kehityksen seuranta, analysointi ja ennusteet, ja niiden on tarjottava tietoa poliittisia päätöksentekijöitä ja eurooppalaisia koulutusalan toimijoita varten. Ehdotettavien projektien on perustuttava käytettävissä olevaan asiantuntemukseen ja aiempiin tämäläisyyksiin projekteihin, joita on rahoitettu Sokrates-ohjelman Minerva-toiminnasta ⁽¹²⁾, tutkimuksen puiteohjelmaan kuuluvasta tietoyhteiskunnan teknologiaa koskevasta ensisijaisesta aihealueesta ⁽¹³⁾ ja itse eLearning-aloitteesta ⁽¹⁴⁾.

Seurantatoimissa on kerättävä ja levitettävä järjestelmällisesti korkealaatuisia, asiaankuuluvaa tietoa käynnissä olevista sähköisen oppimisen toiminnoista Euroopassa. Seurantaprojekti koostuu todennäköisesti yhdestä tai useammasta seuraavista vaiheista:

Kartoitetaan asiaankuuluvat tietolähteet (myös käynnissä olevat toiminnot), joita asiantuntijoiden on syytä tarkastella tarkemmin. Tämän perusteella voitaisiin esimerkiksi laatia "keltaiset sivut", joissa kerrotaan, kuka mitään tekee, luetteloita ja oppaita, joissa esitellään saatavilla olevia tuloksia.

Alan asiantuntijat laativat *perusteellisen tutkimuksen* käynnissä olevista toiminnoista. Tarkoituksena on saada syvällisempi käsitys siitä, miten tieto- ja viestintätekniikan käyttäminen vaikuttaa koulutukseen, tarkemmin sanoen sen pedagogiaan, psykologiaan ja sosiologiaan, organisaatioon liittyviin seikkoihin jne. Tähän voisi liittyä esimerkiksi lisäselvityksiä käynnissä olevien kokeiluiden ja pilottihankkeiden lisäksi.

Analysoidaan tuloksia vertaamalla kokemuksia ja asettamalla niitä vastakkain ja tuotetaan näin kohdistettua, tiivistä ja tarkoin rajattua korkealaatuisia tietoa. Tähän työhön tarvitaan todennäköisesti oppimisen edistäjiä, journalisteja, tutkijoita ja muita ammattilaisia, jotka ovat harjaantuneet auttamaan kokemusten tarkastelussa ja päätelmien laatimisessa. Jossakin maassa onnistuneiksi osoittautuneet tutkimukset voitaisiin vertailun vuoksi laajentaa muihinkin maihin.

⁽¹²⁾ <http://europa.eu.int/comm/education/socrates/minerva/ind1a.html>

⁽¹³⁾ <http://www.cordis.lu/fp6> ja <http://www.cordis.lu/ist>

⁽¹⁴⁾ <http://europa.eu.int/comm/education/elearning/index.html> ja <http://www.elearningeuropa.info>

Ajantasaisen, relevantin ja kohdistetun tiedon ammattimainen levittäminen tietyille kohderyhmille, esimerkiksi opettajille ja kouluttajille, päätöksentekijöille, palvelun tarjoajille, poliitikoille ja laajemmalle tutkimusyhteisölle.

3.3.2 Ehdotettavien projektien tavoitteet

Tätä ehdotuspyynnön osaa koskevien projektien tavoitteena on hyvin jäseneltyjen ja dynaamisten seurantaverkostojen kehittäminen tukemaan eLearning-toimintasuunnitelmaa ja ehdotettua eLearning-ohjelmaa. Ehdotettavissa projekteissa on yhdistettävä ja hyödynnettävä nykyisiä tilasto- ja akateemisia tietolähteitä ja laadittava

- a) säännöllisiä raportteja sähköisen oppimisen hyödyntämiseen Euroopassa liittyvistä avainkysymyksistä, esimerkiksi laajakaistan käytöstä koulutuksessa, muuttuvista opetuskäytännöistä, opiskelijatytyväisyydestä tai välineiden kehittämisestä ja kehityssuunnauksista;
- b) raportteja yksityiskohtaisempaa analysointia tai käsittelyä vaativista kysymyksistä.

4. EHDOTUKSILTA EDELLYTETTÄVÄT PIIRTEET

Ehdotuksissa on käsiteltävä vähintään yhtä jaksossa 3 esitetyistä aihealueista. Jos ehdotuksessa käsitellään useampaa kuin yhtä aihetta, siinä olisi voitava erottaa ehdotuksen eri aiheisiin liittyvät työt (ne olisi esitettävä erillisinä paketteina, suoritteina, kustannuserinä jne.). Komissio varaa oikeuden valita rahoittavat projektit rajoittaen käsiteltävien aiheiden määrää.

Ehdotuksissa on oltava todisteet kunkin yhteenliittymän jäsenen sitoutumisesta ehdotukseen. Mukana on siis oltava kultakin jäseneltä allekirjoitettu saatekirje, jossa kerrotaan, miksi kumppani osallistuu ehdotukseen.

Ehdotuksesta on käytävä tarkasti ilmi, että

- siinä oleva **yhteistyökumppanuus** on **tasapainoinen** Euroopan maantieteellisen kattavuuden sekä yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alan asiantuntemuksen osalta,
- siinä otetaan huomioon **Euroopan kulttuurinen ja kielellinen monimuotoisuus** ja sen tulokset tuotetaan useilla kielillä (sen mukaan, mikä on asianmukaista),
- **mukaan pyritään saamaan uusia toimijoita** samalla kun **hyödynnetään ja kehitetään edelleen** nykyisiä toimia yhteisön tai alueen tasolla,
- siinä **tuetaan aktiivisesti säännönmukaisten, konkreettisten tulosten levittämistä** raporttien, mallien, konferenssiesitysten, ohjeiden, tiedotteiden, videoklippien jne. muodossa,
- se **tuottaa lisäarvoa Euroopan tasolla** ja että yhteisön rahoituksen tarve on selvästi perusteltu.

Ehdotuksissa on annettava täsmällisesti seuraavat tiedot:

- ehdotuksen tiivis yleiskuvaus (tavoitteet, toimintamalli ja odotetut tulokset, tiedot yhteenliittymästä, yhteystiedot) (enintään yksi sivu),
- tavoitteet, toimintamalli ja menetelmät,
- yksityiskohtainen työsuunnitelma ja aikataulu (esim. Gantt-kaavio),
- selvitys suoritteista (mitä, milloin, kenelle, millä kielillä ja miten levitettynä),
- työn jako yhteistyökumppaneiden kesken ja kumppaneiden vastuulla olevat tehtävät,
- resurssien suunniteltu käyttö ja budjettitiedot.

5. KUKA VOI TEHDÄ EHDOTUKSEN?

Projekteihin voi osallistua julkisen ja yksityisen sektorin organisaatioita, joilla on kiinnostusta, asiantuntemusta ja Euroopan laajuisia kokemuksia edellä mainituista sähköiseen oppimiseen liittyvistä kysymyksistä ja jotka täyttävät kohdassa 7.1 esitetyt tukikelpoisuusperusteet.

6. PROJEKTIN KESTO

Projekti voi kestää 12–24 kuukautta. Komission tukea voidaan käyttää vasta sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen aiheutuneiden kustannusten rahoittamiseen (ks. kohta 10.1.1); sopimukset allekirjoitettaneen vuoden 2003 loppuun mennessä.

7. TUKIKELPOISUUSPERUSTEET

Huomioon otetaan ainoastaan ehdotukset, jotka on laadittu asianmukaisesti täytetylle ja allekirjoitetulle viralliselle hakulomakkeelle ja jotka saapuvat perille vahvistettuun määräaikaan mennessä (ks. jakso 11).

Hakemuksen jättää yksi organisaatio (hakija), joka edustaa vähintään kahden yhteistyökumppanin (hakija mukaan luettuna) yhteenliittymää. Yhteenliittymässä on oltava **organisaatioita** vähintään **kahdesta eri maasta Euroopan unionissa** tai ETA-alueella (**Islanti, Liechtenstein ja Norja**). Näistä ainakin yhden kumppanin on oltava Euroopan unionista. Kunkin kumppani-organisaation on vahvistettava osallistumisensa osallistumiskirjeellä (jossa on oltava alkuperäiset allekirjoitukset). Kirjeissä kunkin kumppanin on myös kerrottava syynsä osallistua projektiin ja vakuutettava lukeneensa ja ymmärtävänsä täysin ehdotuksen sisällön.

Hankkeiden on oltava yleishyödyllisiä.

7.1. Hakijoiden tukikelpoisuus

Koordinaattorina tai projektin vetäjänä toimivan laitoksen ja muiden osallistuvien organisaatioiden on oltava oikeushenkilöitä. Sekä koordinaattorina tai hankkeen vetäjänä toimivan laitoksen että kumppaniorganisaatioiden on oltava sijoittautuneita johonkin seuraavista valtioista: 15 EU-jäsenvaltiota, Islanti, Liechtenstein tai Norja.

Hakijan on todistettava, että mikään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen⁽¹⁵⁾ 93 ja 94 artiklassa esitetyistä ja jäljempänä kohdassa 7.2 luetelluista tilanteista ei koske sitä.

7.2 Hylkäämisperusteet

Tähän ehdotuspyyntöön ei voi osallistua hakija, joka tuen myöntämismenettelyn aikaan

- a) on konkurssissa tai selvitystilassa taikka on keskeyttänyt liiketoimintansa tai jolle on vahvistettu akordi tai jota koskeva konkurssi- tai akordihakemus tai hakemus yhtiön purkamiseksi on vireillä tai joka on muun vastaavan kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuvan menettelyn alainen;
- b) on tuomittu ammatinsa harjoittamiseen liittyvästä rikkomuksesta lainvoimaisella tuomiolla;
- c) on syylistynyt ammatiaan harjoittaessaan vakavaan virheeseen, jonka tulojen ja menojen hyväksyjä voi näyttää toteen;
- d) on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten sosiaalimaksujen suorittamisen maassa, johon se on sijoittautunut, tai tulojen ja menojen hyväksyjän maassa taikka maassa, jossa hankinta toteutetaan;
- e) on tuomittu lainvoimaisella päätöksellä petoksesta, lahjonnasta, rikollisjärjestykseen osallistumisesta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa yhteisöjen taloudellisia etuja;
- f) on osallistunut johonkin toiseen yhteisöjen talousarviosta rahoitettavaan hankintamenettelyyn tai avustuksen myöntämismenettelyyn ja jonka on mainittuun menettelyyn osallistuessaan todettu rikkoneen sopimusvelvoitteitaan;
- g) on jäävi;
- h) on syylistynyt väärin tietojen antamiseen ilmoittaessaan tulojen ja menojen hyväksyjälle ehdotuspyyntömenettelyyn osallistumista varten vaadittuja tietoja tai ei ole toimittanut vaadittuja tietoja.

Komissio voi määrätä tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia hallinnollisia tai taloudellisia seuraamuksia hakijoille, jotka on hylätty edellä mainituin perustein varainhoitoasetuksen (25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom)

⁽¹⁵⁾ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, 25.6.2002.

N:o 1605/2002) 93–96 artiklan ja varainhoitoasetuksen soveltamissäännöistä annetun asetuksen (23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002) 133 ja 175 artiklan säännösten mukaisesti.

8. VALINTAPERUSTEET

Hakijan teknisen suorituskyvyn ja vakavaraisuuden osoittamiseksi hakulomakkeeseen on liitettävä seuraavat asiakirjat:

- 1) tuloslaskelma ja tase viimeksi päättyneeltä varainhoitovuodelta julkisia organisaatioita lukuun ottamatta;
- 2) hankkeen toteuttamisesta kussakin kumppanilaitoksessa vastuussa olevien avainhenkilöiden ansioluettelot;
- 3) jäljennös rekisteröidyistä perussäännöistä tai yhtiöjärjestyksestä sekä jäljennös virallisesta rekisteröintitodistuksesta, paitsi jos kyse on julkisesta tai puolijulkisesta organisaatiosta; tämä asiakirja täytyy toimittaa yhdellä Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä;
- 4) hakijan täyttämä ja allekirjoittama vakuutus, jossa todistetaan, että hakija on oikeushenkilö ja että hakijalla on taloudelliset ja toiminnalliset edellytykset ehdotetun toiminnan toteuttamiseksi;
- 5) hakijan täyttämä ja allekirjoittama vakuutus, jossa todistetaan, että mikään varainhoitoasetuksen⁽¹⁵⁾ 93 ja 94 artiklassa luetelluista tilanteista ei koske sitä;
- 6) hakijan täyttämä ja pankin vahvistama pankkitietolomake (alkuperäisin allekirjoituksin);
- 7) jos Euroopan komissiolta haetun tuen määrä on yli 300 000 euroa, tarkastettuun ja oikeelliseksi varmennettuun tilinpäätökseen (ks. kohta 8.1) on liitettävä tilintarkastajan lausunto. Tähän tilinpäätöksen oikeellisuuden varmentamiseksi tehtyyn työhön perustuvaan lausuntoon olisi sisällyttävä tilintarkastajan arvio siitä, onko hakijalla vakaat ja riittävät rahoituslähteet, jotta se voi pitää toimintaa yllä seuraavaan rahoituskautteen saakka. Tämä vaatimus ei koske julkisia organisaatioita;
- 8) kumppaniorganisaatioiden osallistumista koskevat kirjeet (alkuperäisin allekirjoituksin).

Jos hakija ei toimita kaikkia edellä mainittuja asiakirjoja tai jos toimitettujen asiakirjojen perusteella arvioidaan, että hakijan vakavaraisuus tai tekninen suorituskky ei ole riittävä, hakemus hylätään.

9. MYÖNTÄMISPERUSTEET

Jatkoon päässeiden ehdotusten laatu ja organisaatioon ja budjettiin liittyvät näkökohdat arvioidaan seuraavien kriteerien perusteella:

- 1) **Eurooppalainen lisäarvo:** Ehdotusten on tuotava lisäarvoa Euroopan unionille kansallisen ja/tai alueellisen arvon lisäksi. Tämä voidaan saada aikaan tukemalla kokemusten ja tietämyksen siirtoa Euroopan tasolla, edistämällä Euroopan tasolla merkittävien avainkysymysten käsittelyä tai kirjoittamalla edellytykset tulosten yleistämiselle esimerkiksi ottamalla ne käyttöön kansallisissa järjestelmissä tai hyödyntämällä niitä eurooppalaisina tuotteina. Yhteisön rahoitustuen tarve on osoitettava selvästi.
- 2) **Tarkoituksenmukaisuus:** Ehdotettujen projektien on oltava tarkoituksenmukaisia ehdotuspyynnön tavoitteiden ja aihealueen kannalta. Ne eivät saa suoraan tai välillisesti edistää unionin politiikan vastaista sanomaa eivätkä levitä unionin toimielinten vastaista mielikuvaa.
- 3) **Menetelmät:** Tavoitteiden saavuttamiseksi valitun strategian on oltava selkeä ja asianmukainen ja siinä olevan toimintakokonaisuuden on heijastettava palveluhenkeä.
- 4) **Uutuus ja innovaatio:** Ehdotuksissa on käytettävä innovatiivista toimintamallia ja uusia teorioita, malleja, standardeja ja menetelmiä.
- 5) **Validointi:** Ehdotuksissa on yritettävä osoittaa tulosten käyttökelpoisuus alkuperäisiin tavoitteisiin nähden.
- 6) **Siirtäminen, levittäminen ja hyödyntäminen:** Ehdotuksissa on kiinnitettävä erityistä huomiota siirrettävyyteen liittyviin seikkoihin, kuten tuloksista tiedottamiseen ja tulosten levittämiseen, standardointiin, kestävään ja laajempaan käyttöön liittyviin käytännön näkökohtiin tai käännös- ja localisointikysymyksiin jne.
- 7) **Kulttuurinäkökohdat:** Ehdotuksissa on osoitettava, että niissä on otettu huomioon eurooppalaiset kulttuuri- ja kielitarpeet ja että niissä helpotetaan kulttuurien välistä vuoropuhelua.
- 8) **Työsuunnitelma:** Ehdotuksissa on oltava yksityiskohtainen, realistinen työsuunnitelma (huomioon on otettava tavoitteiden ja ehdotettavien keinojen selkeys ja keskinäinen yhteys), suoritteiden kuvaus (mitä, milloin, kenelle) ja aikataulu.
- 9) **Työn jakaminen, resurssien käyttö, kustannus-hyötysuhde:** Kumppaneiden keskeisen työnjaon on oltava johdonmukainen työsuunnitelmassa esitettyjen tehtävien ja vastuulojen jaon kanssa. Resurssienkäyttösuunnitelman on oltava selkeä, kustannus-hyötysuhteen on oltava hyvä ja kaikkien kustannusten on oltava tukikelpoisia.

Kaikki edellä mainitut myöntämisperusteet ovat samanarvoisia lukuun ottamatta kohtaa 2) Tarkoituksenmukaisuus, jonka painoarvo on kaksinkertainen.

10. RAHOITUSEHDOT

Yhteisön tuki on osittainen siten, että sillä täydennetään hakijan omaa rahoitusta ja/tai valtakunnallista, alueellista tai paikallista tukea. Yhteisön tuki on kannustin sellaisen toiminnan toteuttamiseksi, jota ei voitaisi toteuttaa ilman komission rahoitustukea, ja se perustuu yhteisrahoitusperiaatteeseen.

Tuettavaan projektiin ei voi saada samaan toimintaan tarkoitettua muuta yhteisön rahoitusta.

10.1 Yhteisön myöntämä rahoitusosuus

Rahoitusosuus voi kattaa enintään 80 prosenttia projektin tukikelpoisista kustannuksista. Komissio varautuu siihen, että sen hyväksymissä ehdotuksissa haetaan yhteisöltä noin 100 000–400 000 euron suuruista rahoitustukea.

Tukihakemuksessa on oltava yksityiskohtainen alustava budjetti (malli on hakulomakkeiden liitteenä), jossa ilmoitetaan menot ja tulot ja erityisesti tukikelpoiset kustannukset, joiden kattamiseen komission tuki käytetään.

Jos ehdotuksessa käsitellään useampaa kuin yhtä aihetta, siinä olisi voitava erottaa ehdotuksen eri aiheisiin liittyvät työt.

Tuensaajilta saadut maksupyynnot tarkistetaan niihin liittyvien menojen ja tulojen osalta sen varmistamiseksi, että toiminnasta ei ole tullut voittoa. Suoraan projektiin osoitetut tuet on luonnollisesti merkittävä tuloksi tuetun projektin budjetissa.

Budjettiin ei saa sisällyttää ennen projektin toteuttamiskautta tai sen jälkeen aiheutuvia menoja. Hakijoiden on syytä huomata, että kustannukset ovat tukikelpoisia vasta sopimuksen allekirjoittamispäivämäärän jälkeen.

Budjetin on oltava tasapainossa (kokonaismenojen ja -tulojen on oltava yhtä suuret).

Matka- ja oleskelukulut korvataan komission hyväksymien virallisten korvausmäärien perusteella.

10.1.1 Tukikelpoiset kustannukset

Tukikelpoisia ovat ainoastaan seuraavassa mainitut välittömät kustannukset. Kustannusten on oltava projektin toteutuksen kannalta välttämättömiä ja yleisten markkinaolosuhteiden mukaisia. Kustannukset on vietävä organisaation kirjanpitoon, ja niiden on oltava tunnistettavissa ja tarkistettavissa.

- a) Projektista välittömästi aiheutuvat **henkilöstökustannukset** eli todelliset palkat, joihin on lisätty sosiaaliturvamaksut; virkamiesten palkat eivät ole tukikelpoisia;

- b) Projektin toteuttamiseen liittyvät **henkilöstön matkakulut**, majoitus- ja oleskelukulut;
- c) Varsinaisesta projektista aiheutuvat välittömät kustannukset:
- konferenssien ja seminaarien pitämisestä aiheutuvat kustannukset (järjestämiskustannukset, osallistujien ja puhujien matka-, majoitus- ja oleskelukulut, tulkkaus ja palkkiot),
 - tiedotuskulut (julkaisut, kirjat, cd-romit, videointi, Internet jne.), kääntämisestä, levityksestä ja jakelusta aiheutuvat kustannukset,
 - muut välittömät kustannukset, myös projektiin liittyvät rahoituspalvelumaksut (tarkennettava);
- d) Yleishallintokustannukset, joiden määrä saa olla enintään 7 prosenttia projektin tukikelpoisten kustannusten kokonaismäärästä.

Kun avustettujen toimien toteuttaminen edellyttää alihankintaa, tuensaajien on tehtävä sopimukset kokonaistaloudellisesti edullisimman eli parhaan hinta-laatusuhteen sisältävän tarjouksen perusteella, noudatettava mahdollisten toimeksisaajien suhteen avoimuuden ja tasapuolisen kohtelun periaatteita sekä huolehdittava siitä, ettei eturistiriitoja synny.

10.1.2 Kustannukset, jotka eivät ole tukikelpoisia

Seuraavat kustannukset eivät ole tukikelpoisia:

- a) organisaation tavanomaiset toimintakustannukset, poistot ja laitekustannukset;
- b) yleiskustannukset;
- c) pääomainvestoinneista aiheutuvat kustannukset;
- d) yleisluonteiset varaukset (tappioita, mahdollisia tulleita vastuita yms. varten);
- e) varaukset ennakoimattomia menoja varten;
- f) velat;
- g) lainojen korot;
- h) rahoituspalvelumaksut, jotka eivät liity suoraan projektiin;
- i) epävarmat saatavat;
- j) vaihtokurssitappiot, paitsi erikseen määritellyissä poikkeustapauksissa;
- k) luontoissuoritukset;

- l) kohtuuttomat menot;

- m) muut kustannukset, jotka eivät suoraan liity projektiin.

Luontoissuoritukset (tontit ja kiinteistöt joko kokonaisuudessaan tai osaksi, kestävät pääomahyödykkeet, raaka-aineet, yksityishenkilön tai yhteisön korvauksetta tekemä vapaaehtoistyö) eivät ole tukikelpoisia kustannuksia, mutta ne otetaan huomioon komission projektille myöntämää rahoitusosuutta laskettaessa.

11. HAKEMUSTEN JÄTTÄMISMENETTELY

11.1 Julkaiseminen

Ehdotuspyyntö julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sekä koulutuksen ja kulttuurin pääosaston ohjelmien Internet-sivustolla seuraavassa osoitteessa:

<http://europa.eu.int/comm/education/elearning/index.html>

11.2 Hakulomakkeet

Tukihakemus on laadittava viralliselle hakulomakkeelle jollakin yhdestätoista unionin virallisesta kielestä. Vain koneella tai kirjoittimella kirjoitetut hakemukset otetaan huomioon. Lomake on saatavissa unionin yhdellätoista virallisella kielellä edellä mainitusta Internet-osoitteesta

tai sen voi tilata kirjallisesti seuraavasta osoitteesta:

European Commission – DG Education and Culture
"eLearning call for proposals"
For the attention of Mrs. Maruja Gutierrez-Diaz
Office: B-100 03/7
B-1049 Brussels
Faksi (32-2) 296 69 92

11.3 Hakemuksen jättäminen

Täydellinen tukihakemus on toimitettava neljänä kappaleena (alkuperäiskappale ja kolme jäljennöstä), ja siinä on annettava perusteelliset ja tarkistettavissa olevat tiedot siitä, miten hakemus täyttää kohdissa 7, 8 ja 9 mainitut perusteet. Hakijan tarpeelliseksi katsomat lisätiedot voidaan esittää erillisillä paperiarkeilla.

Tukihakemus on toimitettava myös sähköisessä muodossa levykkeellä tai cd-romilla.

Hakemus on täytettävä kokonaisuudessaan, se on päivättävä ja allekirjoitettava (alkuperäisin allekirjoituksin) ja siihen on liitettävä hakijaorganisaation virallinen hakukirje sekä asiakirjat, joilla sen tekninen suorituskyky ja vakavaraisuus osoitetaan.

Hakemus voidaan toimittaa jäljempänä mainittuun osoitteeseen:

joko kirjattuna kirjeenä, jonka postileimaa pidetään osoituksena sen lähetyspäivästä, tai

henkilökohtaisesti tai välittäjää, myös lähettipalvelua käyttäen. Tällöin hakemus jätetään sen vastaanottaneen virkamiehen allekirjoittamaa päivättyä vastaanottotodistusta vastaan,

viimeistään **22. syyskuuta 2003** mennessä.

Kirjekuoreen on merkittävä seuraava teksti:

"eLearning call for proposals DG EAC 61/03"
European Commission – DG Education and Culture
For the attention of Mrs Maruja Gutierrez-Diaz
Office: B-100 03/27
B-1049 Brussels

Ainoastaan Internetin kautta, faksitse tai sähköpostitse lähetetyt hakemukset **ei hyväksyttyä**.

12. HAKEMUSTEN KÄSITTELY JA SEURANTA

Hakijoille ilmoitetaan hakemusten vastaanottamisesta kuukauden kuluessa.

Rahoitustukea myönnettäessä otetaan huomioon ainoastaan hakemukset, jotka täyttävät tukikelpoisuusvaatimukset.

Hakijoille ilmoitetaan kirjallisesti, jos heidän hakemustaan ei ole hyväksytty.

Valituille ehdotuksille tehdään yksityiskohtainen rahoitusarviointi, jonka aikana komissio voi pyytää ehdotetusta toiminnasta vastuussa olevilta henkilöiltä lisätietoja, jotka on toimitettava määräajassa.

Kun komissio on hyväksynyt ehdotuksen lopullisesti, yhteisön ja tuensaajan välillä tehdään yksityiskohtainen rahoitus sopimus.

Komissio julkistaa tuensaajan nimen ja osoitteen, tuen kohteen ja määrän sekä rahoitusosuuden. Tämä tehdään tuensaajan suostumuksella ja jollei näiden tietojen julkistaminen vaaranna tuensaajan turvallisuutta tai vahingoita sen kaupallisia etuja. Jos tuensaaja ei suostu julkistamiseen, sen on esitettävä asiasta yksityiskohtaiset perustelut, joita komissio tarkastelee päättäessään tuen myöntämisestä.

13. LOPPURAPORTIN JA LOPULLISEN TILISELVITYKSEN ESITTÄMINEN SEKÄ MUUT SOPIMUSVELVOITTEET

Yhteisön ja tuensaajan välisessä sopimuksessa ilmoitetaan tuen määrä euroina sekä rahoitusta koskevat ehdot ja yksityiskohtai-

set säännöt. Sopimus on allekirjoitettava ja palautettava komissiolle viipymättä. Sopimus tulee voimaan vasta sitten, kun sekä edunsaaja että komissio ovat allekirjoittaneet sen.

Edunsaaja saa 40 prosentin ennakkomaksun 45 päivän kuluessa siitä, kun sopimuspuolista jälkimmäinen on allekirjoittanut sopimuksen. Jos sopimuskausi on yhtä vuotta pitempi, 30 prosentin suuruinen toinen ennakkomaksu maksetaan 45 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vastaanottanut ja hyväksynyt 12 kuukautta kattavan väliraportin. Loppumaksu maksetaan 45 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vastaanottanut ja hyväksynyt loppuraportin ja lopullisen tiliselvityksen. Jos loppumaksu on suurempi kuin 150 000 euroa, vaaditaan ulkoinen tilintarkastus.

Rahoitus sopimuksen mukaisesti tuensaajan on toimitettava loppuraportti yleistä levitystä varten. Raportissa on annettava tiivis mutta kattava kuvaus projektiin sisältyneiden toimien tulokista, ja siihen on liitettävä projektiin liittyvät julkaisut (esitteet, opetusmateriaali, videonauhat, multimediatauotteet, lehtileikkeet jne.) sekä Internet-sivustojen tai -resurssien osoitteet ja kuvaus.

Hakijoiden on myös

- toimitettava allekirjoitettu yhteistyökumppanuussopimus komissiolle kolmen kuukauden kuluessa projektin aloittamisesta,
- toimitettava 12 kuukauden välein väliraportti toiminnasta,
- osallistuttava komission Brysselissä kahdesti vuodessa järjestämiin koordinoitinkokouksiin, joihin kootaan samankaltaisia projekteja keskustelemaan yhteisistä aiheista,
- ylläpidettävä web-sivustoa, jossa lisätään tietoisuutta projektista ja levitetään julkisia tuloksia,
- päivitettävä säännöllisesti ehdotuksen tiivistelmä, laadittava materiaalia eLearning-portaaliin ja ylläpidettävä asianmukaisia web-linkkejä.

Saadakseen toisen ennakkomaksun hakijoiden on osoitettava, että vähintään 70 prosenttia ensimmäisestä ennakkomaksusta on käytetty. Komissio voi vaatia tuensaajaa esittämään pankkitakuun.

Edunsaajien on selkeästi ilmoitettava Euroopan unionilta saamansa tuki kaikissa julkaisuissa tai tapahtumissa, joihin tukea käytetään, käyttäen seuraavaa kahta mainintaa:

"Euroopan komission tuella – Koulutuksen ja kulttuurin pääosasto – eLearning-aloite"

"Tämän julkaisun tiedot eivät välttämättä edusta Euroopan komission kantaa tai mielipidettä".

Loppuraporttiin on liitettävä lopullinen tiliselvitys, josta on käytävä ilmi todelliset menot ja tulot. Tuensaajan on laadittava yhteisrahoitettua projektia koskeva kirjanpito ja **säilytettävä tarkastusta varten kaikki alkuperäiset tositteet viiden vuoden ajan** sopimuksen päättymisestä. Tuensaaja saa loppumaksun loppuraportin hyväksymisen jälkeen. Vastuussa oleva tulosten ja menojen hyväksyjä voi tekemänsä riskianalyysin perusteella vaatia hyväksytyt tilintarkastajan suorittamaa tilien ulkoista tarkastusta minkä tahansa maksun tueksi. Tilintarkastusraportti on liitettävä maksupyyntöön. Sen tarkoituksena on osoittaa, että esitetyt tilit ovat oikeellisia, luotettavia ja asianmukaisin tosittain perusteltuja.

Jos projektin todelliset kulut ovat pienemmät kuin arvioidut kokonaiskulut, komissio pienentää omaa rahoitusosuuttaan samassa suhteessa. Hakijan on siis syytä esittää kohtuullinen budjetti-arvio.

14. SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

- Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta

http://europa.eu.int/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=fi&numdoc=32002R1605&model=guichett

- Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002 (neuvoston asetuksen soveltamissäännöt)

http://europa.eu.int/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=fi&numdoc=32002R2342&model=guichett

EHDOTUSPYYNTÖ

Valmistelevat ja innovatiiviset toimet 2003/b – eLearning

DG EAC/62/03

(2003/C 170/11)

1. ASIAYHTEYS (JOHDANTO JA TAUSTA)

Komissio käynnisti eLearning-aloitteen ja -toimintasuunnitelman edistääkseen Euroopan unionin koulutusjärjestelmien sopeutumista osaamisyhteiskuntaan; tässä käytetään oppimisessa tehokkaasti ja asianmukaisesti hyväksi uutta tieto- ja viestintätekniikkaa ja Internetiä (e-learning eli sähköinen – tietotekniikkaa hyödyntävä – oppiminen).

eLearning-toimintasuunnitelmassa ⁽¹⁾ sähköinen oppiminen määritellään seuraavasti: "multimedian ja Internetin käyttö ja oppimisen laadun parantaminen helpottamalla resurssien ja palvelujen käyttöä sekä lisäksi vaihdot ja etäyhteistyö". Termiä "sähköinen oppiminen" käytetään tässä ehdotuspyynnössä aina kyseisessä merkityksessä.

Lissabonissa 23.–24. maaliskuuta 2000 kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa valtion- ja hallitusten päämiehet vahvistivat Euroopan unionin tavoitteeksi tulla maailman kilpailukykyisimmäksi ja dynaamisimmaksi tietotaloudeksi, joka kykenee ylläpitämään kestävästä talouskasvusta, luomaan uusia ja parempia työpaikkoja ja lisäämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta. eLearning-toimintasuunnitelma on suunniteltu sähköisen oppimisen kehittämiseksi Euroopassa voimistamalla pyrkimyksiä tällä alalla.

Toimintasuunnitelma koostuu neljästä osasta: tuetaan asianmukaisen infrastruktuurien kehittämistä ja tutkimusinvestointeja, koulutetaan eurooppalaisia opettajia ja kouluttajia, luodaan suotuisat olosuhteet Euroopan koulutussisällön, -palvelujen ja -ohjelmistojen kehittämiseksi ja edistetään yhteistyötä ja verkottumista toimijoiden välillä.

eLearning-toimintasuunnitelman tavoitteena on myös saada kaikki koulutusala – niin yksityisellä kuin julkisellakin sektorilla – toimivat mukaan hyödyntämään sähköisiä oppimismenetelmiä ja resursseja elinikäisessä ja elämän laajuudessa oppimisessa.

eLearning-toimintasuunnitelma rakentuu olemassa olevien resurssien varaan. Euroopan komissio hyödyntää tässä nykyisiä ohjelmia ja muita välineitä, jotka soveltuvat eLearning-projektin kehittämiseen. Tietotekniikkaa hyödyntävä oppiminen kuitenkin kehittyy ja muuttuu nopeasti, ja sen vuoksi on vaikeaa kohdentaa kaikki projektit johonkin nykyiseen ohjelmaan tai budjettikohtaan. Yhteen eLearning-projektiin voi nimittäin liittyä useita tieteenalajoja, kasvatusteorioita, teknisiä ratkaisuja ja uudenlaista logistiikkaa sekä hyvinkin erilaisia toimijoita.

⁽¹⁾ KOM(2001) 172 lopullinen, 28.3.2001, e-Learning-toimintasuunnitelma – Katse huomispäivän koulutukseen.